

Zmluva o umeleckom výkone a licenčná zmluva

uzatvorená podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“) a ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej ako „**Obchodný zákonník**“)
(ďalej len „**zmluva**“)

medzi zmluvnými stranami:

Objednávateľ

Názov: Kancelária prezidenta Slovenskej republiky
Sídlo: Hodžovo nám. 1, 811 06 Bratislava
Korešpondenčná adresa: P. O. BOX 128, 810 00 Bratislava 1
Zastúpený: Mgr. Štefan Rozkopál, vedúci Kancelárie prezidenta SR
IČO: 30 845 157
DIČ: 20 20 851 085
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu (IBAN): SK63 8180 0000 0070 0006 0013

(ďalej len „**objednávateľ**“)

a

Výkonný umelec

Meno a priezvisko: Terézia Kružliaková
Bydlisko:
Bankové spojenie:
Číslo účtu (IBAN):

(ďalej len „**výkonný umelec**“)

(ďalej objednávateľ a výkonný umelec spolu len „**zmluvné strany**“)

Článok I. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok výkonného umelca uskutočniť pre objednávateľa umelecký výkon – hudobno-spevacké vystúpenie v rámci „**Slávnostnej ceremónie udeľovania štátnych vyznamenaní pri príležitosti osláv 26. výročia vzniku Slovenskej republiky**“, ktorá sa uskutoční dňa 08.01.2019 o 17:00 hod. v Slovenskej filharmónii, Medená 3, 816 01 Bratislava (ďalej len „**podujatie**“) a to v trvaní cca 25 minút (+nácvič a generálna skúška) (umelecké vystúpenie ďalej len „**dielo**“ alebo „**umelecký výkon**“).
2. Výkonný umelec sa na základe tejto zmluvy zaväzuje pre objednávateľa riadne a včas na svoje nebezpečenstvo a s odbornou starostlivosťou vytvoriť dielo, ktoré je výsledkom jeho tvorivej duševnej činnosti, a to v rozsahu, čase a spôsobom dohodnutým v tejto zmluve.
3. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť výkonnému umelcovi za riadne a včas vytvorené dielo

dohodnutú odmenu.

4. Závazok výkonného umelca je splnený riadnym splnením všetkých dohodnutých podmienok podľa tejto zmluvy.

Článok II. Odmena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa v súlade so zákonom Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhláškou Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov dohodli, že objednávatel' je povinný výkonnému umelcovi za riadne a včas vytvorené dielo podľa článku I. bod 1 tejto zmluvy a v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve zaplatiť odmenu **vo výške 3.000,00 €** (slovom: tritisíc eur). Výkonný umelec nie je platcom DPH.
2. Výkonný umelec vyhlasuje, že dohodnutá odmena podľa bodu 1 tohto článku zahŕňa akékoľvek všetky priame aj nepriame náklady spojené so splnením záväzkov výkonného umelca podľa tejto zmluvy (napr. náklady spojené s dopravou, s prípravou na hudobné vystúpenie, s celkovým vytvorením diela a pod.).
3. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že za uhradenie akejkoľvek dane z vyplatenej odmeny podľa bodu 1 tohto článku v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v SR a uhradenie akéhokoľvek povinného odvodu do príslušného umeleckého fondu z vyplatenej odmeny podľa bodu 1 tohto článku v zmysle zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov je zodpovedný v plnom rozsahu výkonný umelec, ktorý je zároveň povinný ich riadne a včas uhradiť.
4. Platbu vykoná objednávatel' za preukázateľne riadne a včas vytvorené dielo podľa článku I. bod 1 tejto zmluvy, a to do 15 dní odo dňa jeho riadneho a včasného vytvorenia výkonným umelcom.
5. Úhrada odmeny bude realizovaná výhradne formou bezhotovostného platobného styku prevodným príkazom prostredníctvom finančného ústavu objednávatel'a. Pre účely tejto zmluvy sa za dátum úhrady odmeny zo strany objednávatel'a považuje dátum odpísania platenej sumy z účtu objednávatel'a v jeho banke.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že na vykonanie činností v zmysle a za podmienok uvedených v tejto zmluve objednávatel' neposkytne výkonnému umelcovi žiadny preddavok ani zálohové platby.
7. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že vylučujú postúpenie pohľadávky na tretiu osobu bez predchádzajúcej vzájomnej písomnej dohody.

Článok III. Licencia

1. Výkonný umelec vyhlasuje, že si je vedomý tej skutočnosti, že z podujatia môže byť zo strany prítomných médií vyhotovený zvukový (alebo zvukovoobrazový) záznam, ktorý môže byť použitý pri príprave relácií vysielaných podľa dramaturgického plánu.
2. Touto zmluvou výkonný umelec udeľuje objednávatel'ovi nevýhradnú, vecne a územne neobmedzenú licenciu na použitie diela v zmysle Autorského zákona (ďalej len „**licencia**“), a to na celú dobu trvania majetkových práv výkonného umelca.
3. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností je objednávatel' oprávnený najmä, ale nielen na nasledovné použitie diela:

- a) zaznamenanie diela a vyhotovenie originálu zvukového záznamu vrátane vyhotovenia jeho rozmnoženín,
 - b) verejný prenos diela na živo a/alebo zo záznamu prostredníctvom drôtového alebo bezdrôtového vysielania vrátane prenosu satelitom, káblovou retransmisiou, internetom,
 - c) na použitie časti zaznamenaných predmetov ochrany, na ich úpravu a na zaradenie diela do iného diela zahŕňajúc vyhotovenie ich rozmnoženín, na výmenu v sieti vo vysielaní EBU,
 - d) vyhotovenie rozmnoženín zvukového záznamu s predmetmi ochrany (ich častí) v rozsahu obmedzenom účelom archivácie a dokumentácie vrátane iných vnútorných potrieb objednávateľa (pracovné a/alebo technické rozmnoženiny) zahŕňajúc aj rozmnoženiny súvisiace s realizáciou použitia podľa písm. a) a c) tohto bodu,
 - e) vysielanie derivátov zvukového záznamu, ak vznikli spracovaním/úpravou, zaradením do súboru alebo spojením s iným dielom,
 - f) vyhotovenie rozmnoženín diela,
 - g) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženín prevodom vlastníckeho práva nájmom alebo vypožičiavaním,
 - h) spracovanie diela v akomkoľvek rozsahu,
 - i) spojenie diela s iným dielom v akomkoľvek rozsahu,
 - j) zaradenie do iného diela (súborného diela) v akomkoľvek rozsahu,
 - k) zaradenia diela do databázy,
 - l) verejný prenos, vykonanie a vysielanie diela,
 - m) sprístupňovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženín verejnosti v akomkoľvek rozsahu.
4. Výkonný umelec udeľuje objednávateľovi súhlas na udelenie súhlasu na použitie diela v rozsahu poskytnutej licencie podľa tohto článku tejto zmluvy tretej osobe (sublicenciu) a udeľuje objednávateľovi aj súhlas na postúpenie poskytnutej licencie podľa tohto článku tejto zmluvy na tretiu osobu.
 5. Výkonný umelec udeľuje objednávateľovi licenciu v rozsahu tohto článku tejto zmluvy bezodplatne, t. j. výkonný umelec nemá voči objednávateľovi nárok na žiadnu odmenu za poskytnutie licencie. Výkonný umelec zároveň berie na vedomie, že dielo, ku ktorému sa licencia udeľuje bude v prípade potreby použité v rozsahu a spôsobom podľa bodu 3 tohto článku.
 6. Objednávateľ má právo pri danom podujatí použiť meno a priezvisko výkonného umelca, a to najmä v médiách, na svojich webových stránkach a pod.

Článok IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa zaväzujú:
 - a) bez zbytočného odkladu navzájom sa informovať o všetkých okolnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na zabezpečenie vytvorenia diela,
 - b) postupovať pri vykonávaní a zabezpečení dohodnutých činností podľa tejto zmluvy s odbornou starostlivosťou, tak aby nepoškodili práva a oprávnené záujmy druhej zmluvnej strany a jej dobré meno,
 - c) uhradiť druhej zmluvnej strane škodu, ktorú jej spôsobili porušením povinností podľa tejto zmluvy, ibaže preukáže, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.

2. Výkonný umelec je zároveň povinný:
 - a) zabezpečiť predvedenie umeleckého výkonu osobne, riadne a včas podľa svojich najlepších schopností a možností v súlade s podmienkami tejto zmluvy,
 - b) počas podujatia rešpektovať organizačné pokyny a požiadavky objednávateľa, vrátane dodržania pravidiel požiarnej ochrany a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci,
 - c) prísť na miesto uskutočnenie umeleckého výkonu včas a na svoju zodpovednosť,
 - d) byť objednávateľovi k dispozícii počas trvania programu podujatia v primeranom oblečení,
 - e) bez zbytočného odkladu oznámiť objednávateľovi zmenu zdravotného stavu, prípadne iné zmeny, pokiaľ by mohli mať vplyv na plnenie podľa tejto zmluvy.
3. Objednávateľ:
 - a) je povinný poskytnúť výkonnému umelcovi potrebnú súčinnosť, najmä organizačne a technicky zabezpečiť vhodné pracovné podmienky, aby výkonný umelec mohol predviesť umelecký výkon nerušene a dôstojne,
 - b) je povinný vyčleniť pre výkonného umelca priestor pre predvedenie umeleckého výkonu,
 - c) je povinný zabezpečiť pri používaní diela jeho ochranu pred akýmkoľvek hanlivým nakladaním, ktoré by malo za následok narušenie dobrej povesti výkonného umelca,
 - d) je oprávnený použiť dielo spôsobom podľa článku III. tejto zmluvy.

Článok V. Sankcie

1. V prípade, ak výkonný umelec bez zavinenia objednávateľa neuskutoční umelecký výkon podľa článku I. bod 1 tejto zmluvy, je objednávateľ oprávnený si uplatniť voči výkonnému umelcovi zmluvnú pokutu vo výške 50 % dohodnutej odmeny podľa článku II. bod 1 tejto zmluvy.
2. Bod 1 tohto článku sa nepoužije v prípade, ak výkonný umelec neuskutoční umelecký výkon na podujatí zo zdravotných dôvodov alebo sa neuskutoční podujatie z dôvodov na strane objednávateľa. V prípade neuskutočnenia umeleckého výkonu zo zdravotných dôvodov na strane výkonného umelca, je tento povinný o tom bezodkladne informovať objednávateľa a túto skutočnosť riadne zdokladovať.
- 3.

Článok VI. Skončenie zmluvy

1. Zmluvné strany sú oprávnené zmluvný vzťah založený touto zmluvou zrušiť:
 - a) na základe písomnej dohody zmluvných strán,
 - b) odstúpením od tejto zmluvy z dôvodov uvedených v tejto zmluve, a to ktoroukoľvek zmluvnou stranou,
 - c) písomnou výpoveďou objednávateľa aj bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota je 3 - dňová a začína plynúť prvým dňom po dni, v ktorom bola písomná výpoveď doručená výkonnému umelcovi.
2. Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť v prípade ak:
 - a) ak druhá zmluvná strana aj napriek upozorneniu porušila niektorú zo svojich povinností podľa tejto zmluvy,

- b) v prípade ak nezávisle od vôle povinnej strany nastane taká okolnosť, ktoré jej bráni v splnení povinnosti podľa tejto zmluvy, ak nemožno rozumne predpokladať, že by povinná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej, že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala (tzv. okolnosť vylučujúca zodpovednosť). Okolnosti vylučujúce zodpovednosť je povinná preukázať zmluvná strana, ktorá sa ich dovoľáva.
3. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia, inak je neplatné. Odstúpením od zmluvy sa zmluva ruší ku dňu doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti strán zo zmluvy. Odstúpenie od zmluvy sa však nedotýka nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty, na náhradu škody vzniknutej porušením zmluvy, ani zmluvných ustanovení, ktoré podľa prejavenej vôle strán alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení zmluvy.

Článok VII. Doručovanie

1. Zmluvné strany si navzájom oznamujú oprávnené osoby a svoje adresy na doručovanie:

na strane výkonného umelca:

adresa na doručovanie:

oprávnená osoba:

číslo telefónu: , e-mail:

na strane objednávateľa:

adresa na doručovanie:

Kancelária prezidenta Slovenskej republiky, P. O. BOX 128, 810 00 Bratislava 1

oprávnená osoba:

Mgr. Lucia Novosadová, číslo telefónu: , e-mail:

Zmluvné strany sa dohodli, že všetky oznamy, správy, výzvy, požiadavky a ostatné písomnosti doručované v súvislosti s touto zmluvou druhej zmluvnej strane sa považujú za doručené druhej zmluvnej strane, ak táto zmluva neurčuje inak:

- a) v prípade doručovania prostredníctvom elektronickej pošty (e-mail) dňom jej odoslania, pričom je potrebné preukázať doručenie elektronickej pošty (e-mailu) potvrdením o odoslaní e-mailu a potvrdením o prečítaní správy, pričom za spätný potvrdzujúci e-mail príjemcu sa nepovažuje správa automaticky vygenerovaná systémom alebo
- b) v prípade doručovania prostredníctvom pošty, kuriérom alebo v prípade osobného doručovania, doručením písomnosti druhej zmluvnej strane s tým, že v prípade doručovania prostredníctvom pošty musí byť písomnosť zaslaná doporučene (v obálke s doručenkou) na adresu určenú v tomto bode tohto článku. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, v ktorý príslušná zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať, alebo tretí deň odo dňa uloženia zásielky doručovanej poštou na pošte, alebo v ktorý je na zásielke, doručovanej poštou príslušnej zmluvnej strane, preukázateľné zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu.

2. V prípade zmeny názvu, sídla, korešpondenčnej adresy, e-mailových adries, bankového spojenia a čísla účtu, zmluvná strana, ktorej sa niektorá z týchto zmien týka, písomne oznámi druhej zmluvnej strane túto skutočnosť, a to bez zbytočného odkladu, avšak najneskôr v lehote do troch pracovných dní.

Článok VIII. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy obdrží objednávatel'.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť a je pre zmluvné strany záväzná dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán; ak oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán nepodpíšu túto zmluvu v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň neskoršieho podpisu.
3. Ak by niektoré ustanovenie tejto zmluvy bolo alebo sa stalo neplatným, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto zmluvy. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne neplatné ustanovenie nahradiť novým, zodpovedajúcim hospodárskemu účelu tejto zmluvy, ktorý zmluvné strany sledovali v čase jej podpisu.
4. Túto zmluvu možno dopĺňať alebo meniť len formou písomných dodatkov, podpísaných obidvoma zmluvnými stranami. Tieto podpísané dodatky sa po podpísaní následne stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva a všetky vzťahy z nej vyplývajúce sa budú spravovať právnym poriadkom Slovenskej republiky.
6. Vzťahy v tejto zmluve neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona, a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v SR.
7. Akékoľvek nároky alebo spory vyplývajúce z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, sa zmluvné strany pokúsia vyriešiť vzájomnou dohodou. Ak nedôjde o vzniknutom spore k dohode zmluvných strán, ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená obrátiť sa s návrhom na príslušný súd. Strany sa dohodli, že vzťahy vzniknuté medzi nimi na základe tejto zmluvy sa riadia slovenským právnym poriadkom.
8. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, bola nimi schválená a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali, pričom zmluvné strany vyhlasujú, že obsah tejto zmluvy plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne bez omylu, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

V Bratislave

Výkonný umelec:

Terézia Kružliaková

V Bratislave

Objednávatel':

Kancelária prezidenta Slovenskej republiky

Mgr. Štefan Rozkopál, vedúci Kancelárie prezidenta SR